Diamantové vrtací korunky M14 pro mokré vrtání obkladů, dlažby a kamene

DIAMANTOVÁ VRTACÍ KORUNKA NA MOKRO Ø 82 MM M14 – KELTIN K00516

Model: GE1222_K00516 • Značka: Keltin • Uživatelská a dílenská technická dokumentace



DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

Před prvním uvedením zařízení do provozu si důkladně a s porozuměním prostudujte tento originální návod k obsluze. Dodržujte veškeré bezpečnostní pokyny, výstrahy a doporučené pracovní postupy. Návod pečlivě uschovejte pro budoucí použití po celou dobu životnosti zařízení.

ZÁKLADNÍ POPIS A URČENÍ ZAŘÍZENÍ

Diamantová vrtací korunka (děrovka) Keltin K00516 (katalogový kód GE1222_K00516) o jmenovitém průměru Ø 82 mm s vnitřním závitem M14 a vakuově pájeným diamantovým věncem. Dle piktogramu na blistru („NA MOKRO / Wet diamond drill“) je určena pro vrtání s vodním chlazením do slinuté dlažby (gresu), keramických obkladů, žuly a mramoru (mokré vrtání velkých kruhových prostupů Ø 82 mm pro hluboké elektrokrabice, LED podhledy a potrubí DN 75).

KLÍČOVÉ TECHNICKÉ PARAMETRY (VÝBĚR)

Značka / model	Keltin K00516 (katalogový kód GE1222_K00516)
Konstrukční provedení	Dutá válcová diamantová vrtací korunka / děrovka (nikoli boční stopková fréza)
Jmenovitý průměr korunky	Ø 82 mm
Upínací závit	Vnitřní závit M14 s frézovanými ploškami pro stranový klíč

1. PODROBNÁ TECHNICKÁ SPECIFIKACE ZAŘÍZENÍ

Následující tabulka uvádí kompletní ověřené parametry, provozní limity a konstrukční vlastnosti:

Technický parametr / Vlastnost	Jmenovitá hodnota / Specifikace
Značka / model	Keltin K00516 (katalogový kód GE1222_K00516)
Konstrukční provedení	Dutá válcová diamantová vrtací korunka / děrovka (nikoli boční stopková fréza)
Jmenovitý průměr korunky	Ø 82 mm
Upínací závit	Vnitřní závit M14 s frézovanými ploškami pro stranový klíč
Předepsaný režim chlazení	NA MOKRO (Wet diamond drill – stálé smáčení a chlazení vodou v místě řezu)
Geometrie pláště	Zlatě lakovaný ocelový tubus s čelními vyplachovacími zářezy a podélnými bočními okénky
Doporučené otáčky	1 800–5 000 min^{-1} (dle průměru Ø 82 mm a tvrdosti gresu)
Pracovní režim stroje	Výhradně plynulá rotace BEZ příklepu
Cílové materiály	Slinutá dlažba (gres), keramické obklady, žula, mramor, kamenina (mokré vrtání velkých kruhových prostupů Ø 82 mm pro hluboké elektrokrabice, LED podhledy a potrubí DN 75)
Náběh do materiálu	Pod úhlem 15°–30° do vyfrézování vodicího lůžka, poté kolmé dokroužení
Užitečná hloubka vrtu	cca 35 mm
Bezpečnostní norma	ČSN EN 13236 / Nařízení (EU) 2023/988 o obecné bezpečnosti výrobků (GPSR)

2. POPIS HLAVNÍCH KONSTRUKČNÍCH ČÁSTÍ A OVLÁDACÍCH PRVKŮ

Přehled nejdůležitějších komponentů, funkčních prvků a montážních dílů:

- **1. Diamantový věnec Ø 82 mm** – Vakuově pájená vrstva syntetických diamantů pro hladký řez glazury.
- **2. Čelní profil věnce** – Zajišťuje průnik chladicí vody přímo pod brusná zrna.
- **3. Ocelový vodicí tubus** – Zlatě lakovaný ocelový tubus s čelními vyplachovacími zářezy a podélnými bočními okénky
- **4. Dutina korunky** – Pojme vyvrtaný keramický váleček po celou tloušťku dlaždice.
- **5. Upínací náboj M14** – Přesný vnitřní závit M14 pro vřeteno brusky nebo adaptér do vrtačky.
- **6. Plošky pro plochý klíč** – Bezpečné povolení korunky po dotažení odporem řezu.
- **7. Zlatý antikorozní lak** – Chrání ocelové tělo při kontaktu s vodou a brusným kalem.
- **8. Kuželový přechod základny** – Zvyšuje torzní tuhost napojení tubusu na náboj M14.
- **9. Boční přesah diamantu** – Zamezuje sevření pláště korunky v hlubokém střepu gresu.
- **10. Blistr Keltin K00516** – Originální balení s označením průměru a mokrého režimu.

3. PŘEDEPSANÉ OSOBNÍ OCHRANNÉ PRACOVNÍ PROSTŘEDKY (OOPP)

Obsluha je povinna při veškerých činnostech se zařízením používat certifikované ochranné pomůcky dle platných norem:

OCHRANNÉ BRÝLE / ŠTÍT (EN 166)! – Ochrana zraku před rozstřikem keramického kalu a úlomků glazury!

BEZPEČNÝ POHON (AKU / PRCD)! – Při vodním chlazení používejte výhradně aku nářadí nebo mokrý stroj s PRCD!

PRACOVNÍ RUKAVICE (EN 388)! – Ochrana rukou před ostrými hranami vyvrtaného keramického výřezu.

CHRÁNIČE SLUCHU (EN 352)! – Tlumení hluku při vrtání tvrdé slinuté dlažby a kamene.

NEKLOUZAVÁ OBUV S3! – Bezpečný postoj na vlhké podlaze stavby či koupelny.

Výstraha pro obsluhu: Nepoužívání předepsaných ochranných prostředků zvyšuje riziko zranění, mechanického poškození zraku, sluchu či úrazu rotujícími nástroji a tlakem.

4. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A PROVOZNÍ VAROVÁNÍ

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY: Před započetím práce zajistěte, aby se v pracovním prostoru nezdržovaly nepovolané osoby, děti ani zvířata. Udržujte pracoviště v čistotě, suchu a s dostatečným osvětlením. Nepracujte pod vlivem alkoholu, léků či při nadměrné únavě.

- ⚠ SMRTELNÉ NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM! Nikdy nepoužívejte běžnou síťovou úhlovou brusku 230 V~ (IP20) ve vodě! Pro mokré vrtání používejte výhradně mokré brusky s proudovým chráničem PRCD (30 mA), akumulátorové stroje 18–20 V (s lokálním vodním kroužkem mimo tělo motoru) nebo adaptér M14/HEX v aku vrtačce!
- ⚠ ZÁKAZ BOČNÍHO FRÉZOVÁNÍ A PŘÍKLEPU! Tenkostěnný tubus korunky je konstruován výhradně pro čelní vrtání otvorů bez příklepu – boční páčení v drážce roztrhne ocelový plášť!
- ⚠ DRŽTE POHONNÝ STROJ PEVNĚ OBĚMA RUKAMA (ZEJMÉNA U VELKÝCH PRŮMĚRŮ Ø 68–82 MM) – při vzpříčení šikmo vedené korunky hrozí zpětný ráz!
- ⚠ POVINNĚ POUŽÍVEJTE OCHRANNÉ BRÝLE / ŠTÍT (EN 166), PRACOVNÍ RUKAVICE (EN 388) A CHRÁNIČE SLUCHU (EN 352)!

5. PŘEDPROVOZNÍ KONTROLNÍ SEZNAM (CHECKLIST)

Před každým spuštěním či nasazením zařízení zkontrolujte:
1. Odpojte pohonný stroj a zkontrolujte čistotu závitu M14 i vyprázdnění dutiny korunky.
2. Našroubujte korunku Keltin Ø 82 mm (K00516) nadoraz na vřeteno M14 a lehce přitáhněte klíčem.
3. Podložte volnou dlaždici po celé ploše pevnou deskou XPS, aby při provrtání nepraskla.
4. Připravte přísavný vodní kroužek, mokrou houbičku nebo dávkovač chladicí vody.
5. Ověřte souosý běh korunky krátkým spuštěním naprázdno.

6. NÁVOD K MONTÁŽI, UVEDENÍ DO CHODU A OBSLUZE (1. ČÁST)

Postupujte podle níže uvedených technologických kroků a dbejte na správné seřízení zařízení:

1. Přiveďte vodu na místo vrtu a roztočenou korunku přiložte k obkladu šikmo pod úhlem 15°–30°.
2. Po vyfrézování vodicí půlměsícové stopy korunku plynule srovnejte do kolmice a lehce kroužte.
3. Udržujte stálé smáčení řezu vodou – nenechte diamantový věnec běžet nasucho!

6. NÁVOD K OBSLUZE, PRACOVNÍ POSTUPY A VYPNUTÍ (2. ČÁST)

4. U úzkých korunek (Ø 8–10 mm) občas korunku povytáhněte pro vypláchnutí jemného kalu z dutiny.
5. Po zastavení stroje odstraňte uvízlý keramický váleček z dutiny před dalším vrtem.

7. PLÁN PRAVIDELNÉ DÍLENSKÉ ÚDRŽBY, OŠETŘOVÁNÍ A SKLADOVÁNÍ

Pravidelná údržba prodlužuje životnost zařízení a zajišťuje maximální provozní spolehlivost:

Interval údržby	Předepsaný servisní úkon / Ošetření
Čištění po práci	Vypláchněte dutinu čistou vodou, vyjměte zbytky střepu, osušte a lehce nakonzervujte závit M14.
Ochrana břitu	Chraňte diamantový věnec před nárazy o kovové nářadí.
Skladování	V suchu v originálním blistru Keltin.

8. DIAGNOSTIKA MOŽNÝCH PORUCH A JEJICH ODSTRANĚNÍ (TROUBLESHOOTING)

V případě abnormálního chování vyhledejte příčinu v diagnostické matici níže:

Symptom poruchy	Pravděpodobná příčina	Doporučené nápravné opatření
Korunka přestává brát a pálí glazuru	Vrtání nasucho bez vody nebo ucpaná dutina předchozím výřezem	Obnovte přívod vody a po odpojení stroje vyčistěte dutinu korunky.
Uskakování korunky po hladkém obkladu	Pokus o kolmé přiložení bez šikmého navedení	Začněte vždy pod úhlem 15°–30° nebo použijte vodicí šablonu s přísavkou.
Střep uvízl v úzké dutině (Ø 8–10 mm)	Napečení suchého kalu kolem jádra	Namočte špičku do vody a uvolněte jádro tenkým ocelovým drátem ze strany závitu M14 či čela.

9. OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ A LIKVIDACE ODPADU

Informace pro uživatele k likvidaci výrobků a obalových materiálů (dle 2012/19/EU a zákona o odpadech):
Tento výrobek a jeho kovové, polymerní či elektronické části po skončení životnosti nepatří do běžného směsného komunálního odpadu. Odevzdejte jej do autorizovaného sběrného dvora nebo recyklačního střediska druhotných surovin. Správnou recyklací a ekologickou likvidací zabráníte znečištění půdy, spodních vod a přispíváte k opětovnému využití cenných surovin v oběhovém hospodářství.

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ / EC DECLARATION OF CONFORMITY

(vydané v souladu s právními předpisy Evropské unie a ČR)

Dovozce / Zplnomocněný zástupce: **PajAndy Group s.r.o.**, Roháčova 145/14, Žižkov, 130 00 Praha 3, Česká republika
Identifikační údaje (IČO): 21946288
Výrobek a obchodní název: **DIAMANTOVÁ VRTACÍ KORUNKA NA MOKRO Ø 82 MM M14 – KELTIN K00516**
Typové označení / Model: **GE1222_K00516** (Značka: Keltin)
Funkce a určení zařízení: DIAMANTOVÁ VRTACÍ KORUNKA NA MOKRO Ø 82 MM M14 – KELTIN K00516

splňuje všechna příslušná ustanovení a základní požadavky na bezpečnost a ochranu zdraví následujících směrnic Evropského parlamentu a Rady:

- Nařízení (EU) 2023/988 o obecné bezpečnosti výrobků (GPSR)

a bylo navrženo a vyrobeno v souladu s následujícími harmonizovanými evropskými normami (ČSN EN ISO):

- ČSN EN 13236 (Bezpečnostní požadavky na supertvrdé brusné nástroje)

Místo vydání: Dolní Lutyně, Česká republika
Datum vystavení: 22. října 2026

Za dovozce / výrobce: **Pavel Bužek**
Oprávněná osoba pro sestavení technické dokumentace

Záruční podmínky a servis: Na zařízení je poskytována standardní záruka 24 měsíců pro spotřebitele (12 měsíců pro podnikatele). Záruka se nevztahuje na přirozené mechanické opotřebení spotřebních dílů (těsnění, hadice, čelisti, baterie, trysky a O-kroužky) a na škody vzniklé neodborným zacházením, přetěžováním či zanedbanou údržbou.